

**SUPREME COURT
OF CANADA**



**COUR SUPRÊME
DU CANADA**

**BULLETIN OF
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES
PROCÉDURES**

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité de la registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat de la registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Subscriptions may be had at \$300 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.

Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 300 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande à la registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Applications for leave to appeal filed	721 - 722	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	723	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Judgments on applications for leave	724 - 728	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	729 - 730	Requêtes
Appeals heard since last issue and disposition	731 - 733	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés de dossiers publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

Jane Doe

Ronald J. Robinson

v. (31986)

Her Majesty the Queen in Right of Alberta (Alta.)

Lillian Riczu

A.G. of Alberta

DATE FILED: 16.04.2007

Nigel Jeremy Jackson

Robert D. Gibbens

Laxton, Gibbens & Company

v. (32000)

Kelowna General Hospital, et al. (B.C.)

Catherine L. Woods, Q.C.

Guild, Yule & Company

DATE FILED: 20.04.2007

Adil Charkaoui

Johanne Doyon

Doyon, Guertin, Montbriand & Plamondon

c. (31992)

**Le Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration,
et autre (C.F.)**

Daniel Latulippe

P.G. du Canada

DATE DE PRODUCTION: 23.04.2007

Pierre Drouin

Pierre Drouin

v. (32009)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Steve A. Coroza

Public Prosecution Service of Canada

DATE FILED: 24.04.2007

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

Real Martin

Real Martin

v. (32010)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Steve A. Coroza

Public Prosecution Service of Canada

DATE FILED: 24.04.2007

John C. Turmel

John C. Turmel

v. (32011)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Steve A. Coroza

Public Prosecution Service of Canada

DATE FILED: 24.04.2007

John C. Turmel

John C. Turmel

v. (32012)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Steve A. Coroza

Public Prosecution Service of Canada

DATE FILED: 24.04.2007

John C. Turmel

John C. Turmel

v. (32013)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Steve A. Coroza

Public Prosecution Service of Canada

DATE FILED: 24.04.2007

Chung Jin Park

Chung Jin Park

v. (32017)

Toronto Community Housing Corporation (Ont.)

Catherine Clark

Cassels, Brock & Blackwell

DATE FILED: 25.04.2007

Chung Jin Park

Chung Jin Park

v. (32018)

Neil J. Perrier, et al. (Ont.)

Michael J. Jordan

Adair, Morse

DATE FILED: 25.04.2007

Walter L.M. Speckling

Walter L.M. Speckling

v. (32023)

**Labour Relations Board of British Columbia, et al.
(B.C.)**

Elena Miller

British Columbia Labour Relations Board

DATE FILED: 26.04.2007

Craig Melanson, et al.

Eugene J. Mockler, Q.C.

Mockler, Peters, Oley, Rouse

v. (32008)

**The Province of New Brunswick, as represented by
The Honourable Bradley Green, Attorney
Superintendent of Pensions for the Province of New
Brunswick, et al. (N.B.)**

John G. Furey

A.G. of New Brunswick

DATE FILED: 27.04.2007

MAY 14, 2007 / LE 14 MAI 2007

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Charron and Rothstein JJ.
La juge en chef McLachlin et les juges Charron et Rothstein**

1. *D.C.V. v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (31949)
2. *Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia v. Frederick Bennett* (B.C.) (Civil) (By Leave) (31893)
3. *Michael J. Muir v. Marianne B. Morin* (Ont.) (Civil) (By Leave) (31987)

**CORAM: Bastarache, LeBel and Fish JJ.
Les juges Bastarache, LeBel et Fish**

4. *Cabole Denis c. Comité de révision de l'aide juridique, et al.* (Qc) (Civile) (Autorisation) (31925)
5. *Nidal Joad, et al. c. Hydro-Québec, et al.* (Qc) (Civile) (Autorisation) (31923)
6. *Lyne Doucet c. Société de l'assurance automobile du Québec, et al.* (Qc) (Civile) (Autorisation) (31919)
7. *Claude Tremblay, et al. c. Ministre du Revenu national* (C.F.) (Civile) (Autorisation) (31844)

**CORAM: Binnie, Deschamps and Abella JJ.
Les juges Binnie, Deschamps et Abella**

8. *William Walker v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (31974)
9. *Johnny Di Iorio c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Crim.) (Autorisation) (31959)
10. *Waddah Mustapha (A.K.A. Martin Mustapha) v. Culligan of Canada Ltd.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (31902)

MAY 17, 2007 / LE 17 MAI 2007

31805 **Georgios Ganis v. Minister of Justice of Canada and Attorney General of Canada on behalf of the Czech Republic** (B.C.) (Criminal) (By Leave)

Coram : Binnie, Deschamps and Abella JJ.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal from the judgments of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Numbers CA32030, 2006 BCCA 542 and CA33534, 2006 BCCA 543, dated December 7, 2006, is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel des arrêts de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéros CA32030, 2006 BCCA 542 et CA33534, 2006 BCCA 543, datés du 7 décembre 2006, est rejetée.

CASE SUMMARY

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Extradition - Whether the Court of Appeal erred in ruling that the existence of a Treaty between the Czech Republic and Canada was outside the jurisdiction of the extradition judge - Whether the Court of Appeal erred in ruling that the existence of a Treaty was not a justiciable issue before it on judicial review of the Minister's decision on surrender

The Czech Republic requests the surrender of the Applicant, Georgios Ganis, for the enforcement of a prison sentence in that country for convictions on charges of procuring women for the purpose of prostitution and being unlawfully at large. The Czech Republic made its request pursuant to an extradition treaty between Canada and Czechoslovakia. The Applicant challenged the Treaty's existence. Satanove J. concluded that she did not have jurisdiction to inquire into the matter at the committal hearing. The appeal and judicial review were dismissed.

May 20, 2004 Supreme Court of British Columbia (Satanove J.) Neutral citation: 2004 BCSC 688	Order of Committal granted
October 26, 2005 Minister of Justice (Irwin Cotler)	Order of Surrender granted
December 7, 2006 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver) (Finch C.J. and Hall and Saunders JJ.A.) Neutral citation: 2006 BCCA 542	Appeal dismissed
December 7, 2006 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver) (Finch C.J. and Hall and Saunders JJ.A.) Neutral citation: 2006 BCCA 543	Judicial Review dismissed
March 8, 2007 Supreme Court of Canada	Applications for extension of time and leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Charte canadienne des droits et libertés - Droit criminel - Extradition - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en statuant que la question de l'existence d'un traité entre la République tchèque et le Canada ne relevait pas de la compétence du juge d'extradition? - La Cour d'appel a-t-elle conclu à tort que le contrôle judiciaire de la décision d'extrader prise par le ministre ne soulevait pas la question de l'existence d'un traité?

Invoquant un traité d'extradition conclu entre elle et le Canada, la République tchèque a requis que le demandeur, Georgios Ganis, lui soit remis pour purger la peine d'emprisonnement à laquelle il avait été condamné pour proxénétisme et pour avoir été en liberté illégale. Le demandeur a contesté l'existence du traité. La juge Satanove a conclu qu'elle n'avait pas compétence pour examiner cette question lors de l'audience relative à l'incarcération. L'appel et la demande de contrôle judiciaire ont été rejetés.

20 mai 2004 Cour suprême de la Colombie-Britannique (Juge Satanove) Référence neutre : 2004 BCSC 688	Ordonnance d'incarcération accordée
26 octobre 2005 Ministre de la Justice (Irwin Cotler)	Ordonnance d'extradition accordée
7 décembre 2006 Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver) (Juge en chef Finch et juges Hall et Saunders) Référence neutre : 2006 BCCA 542	Appel rejeté
7 décembre 2006 Cour d'appel la Colombie-Britannique (Vancouver) (Juge en chef Finch et juges Hall et Saunders) Référence neutre : 2006 BCCA 543	Demande de contrôle judiciaire rejetée
8 mars 2007 Cour suprême du Canada	Demandes de prorogation de délai et d'autorisation d'appel déposées

31890 **Suzanne Boudreau v. Minister of National Revenue and Attorney General of Canada** (FC) (Civil)
(By Leave)

Coram : Binnie, Deschamps and Abella JJ.

The motion for a stay of proceedings and the application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-248-05, 2007 FCA 32, dated February 5, 2007, are dismissed with costs.

La requête en vue d'obtenir un sursis à l'exécution et la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-248-05, 2007 CAF 32, daté du 5 février 2007, sont rejetées avec dépens.

CASE SUMMARY

Taxation — Revocation of pension plan registration — Whether the effective date of a revocation is the date of the related plan's inception? — Whether the decision to revoke a plan of which the Applicant was a member was made in accordance with the requirements of natural justice? — *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.).

As a result of a complaint from a public servant, the RCMP began an investigation of various pension plans registered under the *Income Tax Act* (the "Act"). The results of the investigation were shared with the Canada Revenue Agency (the

“CRA”). The CRA was informed that members of the Cryptic Web pension plan (the “Plan”) were not employees of Cryptic Web, contrary to a condition of the Plan’s registration under the Act. On the basis of this information, the Plan was revoked. In the interim, the Applicant filed in the Federal Court of Appeal an application seeking to challenge the revocation of Cryptic Web or, in the alternative, to change its effective date of revocation (from the date of Plan’s inception to a later date). In response to a motion brought by the CRA to have the application quashed, the Court concluded that the Applicant had standing to challenge the effective date of revocation of the Plan, but not the decision to revoke. Her application was allowed to proceed on that basis, but was subsequently dismissed. The Court found that the determination of the date at which the Plan had failed to meet the conditions for registration under the Act was essentially one of fact and that the CRA had correctly chosen the date of inception of the Plan as its effective date of revocation.

October 16, 2003
Canada Revenue Agency
(an official acting as the Minister’s delegate)

The Canada Revenue Agency advises Cryptic Web of the Minister’s intention to revoke its pension plan registration pursuant to subsection 147.1(11) of the *Income Tax Act*.

September 20, 2005
Federal Court of Appeal
(Rothstein, Nadon and Sharlow JJ.A.)

The Applicant, an employee of Cryptic Web, is granted standing to challenge the effective date of the proposed revocation of the plan.

April 24, 2006
Canada Revenue Agency
(the Minister)

The plan was revoked by the Minister.

February 5, 2007
Federal Court of Appeal
(Noël, Sexton and Pelletier JJ.A.)

The application challenging the effective date of the revocation of the plan is dismissed.

February 28, 2007
Supreme Court of Canada

The Applicant files for leave to appeal to this Court.

March 23, 2007
Supreme Court of Canada

The Applicant files a motion to stay any related proceedings.

RÉSUMÉ DE L’AFFAIRE

Droit fiscal — Retrait de l’agrément d’un régime de pension — La date d’effet du retrait est-elle la date de la création du régime de pension? — La décision de révoquer le régime auquel participe la demanderesse a-t-elle été prise conformément aux règles de justice naturelle? — *Loi de l’impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5^e suppl.).

Par suite d’une plainte déposée par un fonctionnaire, la GRC a institué une enquête concernant divers régimes de pension agréés en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu* (la Loi). La GRC a communiqué les résultats de l’enquête à l’Agence du revenu du Canada (l’ARC). L’ARC a été avisée que, contrairement à l’une des exigences légales relatives à l’agrément des régimes de pension, certains des participants du régime de pension de Cryptic Web (le régime) n’étaient pas des employés de ladite société. Le régime a été révoqué sur la foi de ce renseignement. Entre-temps, la demanderesse a déposé une demande devant la Cour d’appel fédérale visant à contester la révocation du régime ou, à titre subsidiaire, à modifier la date de prise d’effet de la révocation (à une date ultérieure à la date de la création du régime). En réponse à une requête de l’ARC visant à faire annuler la demande de la demanderesse, la Cour a conclu que la demanderesse avait qualité pour contester la date de prise d’effet de la révocation, mais non la décision en tant que telle. Conformément à cette décision, la demanderesse a été autorisée à poursuivre sa demande, mais celle-ci a été rejetée par la suite. La Cour a conclu que la question de savoir quelle était la date de non-respect des exigences de la Loi était essentiellement une question de fait et que l’ARC avait eu raison de choisir comme date de prise d’effet de la révocation la date de la création du régime.

16 octobre 2003 Agence du revenu du Canada (un fonctionnaire agissant à titre de délégué du ministre)	L'Agence du revenu du Canada informe Cryptic Web, en application de l'art. 147.1(11) de la <i>Loi de l'impôt sur le revenu</i> , que le ministre entend retirer l'agrément du régime
20 septembre 2005 Cour d'appel fédérale (Juges Rothstein, Nadon et Sharlow)	La Cour statue que la demanderesse, une employée de Cryptic Web, a qualité pour contester la date de prise d'effet de la révocation proposée du régime
24 avril 2006 Agence du revenu du Canada (le ministre)	Le ministre révoque le régime
5 février 2007 Cour d'appel fédérale (Juges Noël, Sexton et Pelletier)	La demande visant à contester la date de prise d'effet de la révocation du régime est rejetée
28 février 2007 Cour suprême du Canada	La demanderesse dépose une demande d'autorisation d'appel devant notre Cour
23 mars 2007 Cour suprême du Canada	La demanderesse dépose une demande visant la suspension de toutes les procédures connexes

31831 **Bella Sargsyan v. Westman Regional Laboratory Services Inc. and Robin Smith** (Man.) (Civil) (By Leave)

Coram : Binnie, Deschamps and Abella JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Manitoba, Number AI 06-30-06475, 2006 MBCA 141, dated November 20, 2006, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Manitoba, numéro AI 06-30-06475, 2006 MBCA 141, daté du 20 novembre 2006, est rejetée avec dépens.

CASE SUMMARY

Civil procedure - Costs - Whether the appellate court erred in dismissing an appeal of an Order for security for costs - Whether the Applicant should be ordered to pay security for costs in the circumstances of this case.

The Applicant lost her job as a registered medical laboratory technologist with the corporate Respondent. The Applicant made allegations amounting to unjust dismissal and discrimination, and commenced an action in damages asking for \$850,000.00, plus an apology. She also filed a complaint with the Manitoba Human Rights Commission. The Respondents claim the Applicant was dismissed because she stopped showing up for work. It defended the action by arguing that the court lacked jurisdiction to hear the matter, given the grievance mechanism available under the collective agreement between the Manitoba Government and General Employees Union and Westman Regional Laboratories Inc. The Applicant was a probationary employee covered by that agreement.

September 20, 2005
Court of Queen's Bench of Manitoba
(Harrison)

Court found to be without jurisdiction, therefore Applicant's statement of claim dismissed for failing to disclose a reasonable cause of action

February 15, 2006
Court of Queen's Bench of Manitoba
(Kaufman J.)

Appeal dismissed

July 11, 2006
Court of Appeal of Manitoba
(Scott C.J.M.)

Respondents' application for security for costs granted;
Appeal proceedings stayed until Applicant complies with
order to pay \$2,000 in costs

November 20, 2006
Court of Appeal of Manitoba
(Huband, Hamilton and Freedman JJ.A.)

Appeal from decision of Scott C.J.M. dismissed

January 18, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Procédure civile - Dépens - Le tribunal d'appel a-t-il commis une erreur en rejetant l'appel d'une ordonnance de cautionnement pour frais? - Devrait-on enjoindre à la demanderesse de fournir un cautionnement pour frais en l'espèce?

La demanderesse a perdu son emploi de technologue de laboratoire médical autorisée au sein de la société intimée. La demanderesse soutient avoir fait l'objet d'un congédiement injuste et de discrimination, et elle a intenté une action dans laquelle elle réclame des dommages-intérêts de 850 000 \$ et des excuses. Elle a également déposé une plainte auprès de la Commission des droits de la personne du Manitoba. Les intimés soutiennent quant à eux que la demanderesse a été congédiée parce qu'elle avait cessé de se présenter au travail. Ils ont en outre contesté la compétence de la Cour vu la procédure de grief prévue à la convention collective qui lie le gouvernement du Manitoba, le General Employees Union et Westman Regional Laboratories Inc. La demanderesse était une employée à l'essai visée par la convention collective.

20 septembre 2005
Cour du Banc de la Reine du Manitoba
(Conseiller-maître Harrison)

Décision statuant que la Cour n'a pas compétence et
déclaration de la demanderesse radiée au motif qu'elle ne
révèle aucune cause d'action valable

15 février 2006
Cour du Banc de la Reine du Manitoba
(Juge Kaufman)

Appel rejeté

11 juillet 2006
Cour d'appel du Manitoba
(Juge en chef Scott)

Demande de cautionnement pour frais des intimés
accueillie; Appel suspendu jusqu'à ce que la demanderesse
se conforme à l'ordonnance lui enjoignant de payer 2 000 \$
au titre des frais

20 novembre 2006
Cour d'appel du Manitoba
(Juges Huband, Hamilton et Freedman)

Appel de la décision du juge en chef Scott rejeté

18 janvier 2007
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

07.05.2007

Before / Devant : ROTHSTEIN J.

Motion for leave to intervene**Requête en autorisation d'intervenir**

BY / PAR: Justice for Children and Youth

IN / DANS: Her Majesty the Queen

v. (31460)

D.B. (Crim.) (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATION by Justice for Children and Youth for leave to intervene in the above appeal;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion for leave to intervene of the applicant, Justice for Children and Youth is granted and the applicant shall be entitled to serve and file a factum not to exceed 20 pages in length.

The request to present oral argument is deferred to a date following receipt and consideration of the written arguments of the parties and the intervener.

The intervener shall not be entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) the intervener shall pay to the appellant and respondent any additional disbursements occasioned to the appellant and respondent by its intervention.

À LA SUITE DE LA REQUÊTE en autorisation d'intervenir dans l'appel présentée par Justice for Children and Youth;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête en autorisation d'intervenir présentée par Justice for Children and Youth est accordée et la requérante pourra signifier et déposer un mémoire d'au plus 20 pages.

La décision sur la demande en vue de présenter une plaidoirie orale sera rendue après réception et examen des arguments écrits des parties et de l'intervenante.

L'intervenante n'a pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

Conformément à l'alinéa 59(1)a) des *Règles*, l'intervenante paiera à l'appelante et à l'intimé tous débours supplémentaires résultant de son intervention.

08.05.2007

Before / Devant : ROTHSTEIN J.

Motion to strike two affidavits from the leave application and to extend the time in which to serve and file the respondent's response

Requête visant à faire radier deux affidavits dans la demande d'autorisation d'appel et en prorogation du délai de signification et de dépôt de la réponse de l'intimée

David Banks, et al.

v. (31929)

Her Majesty the Queen (Ont.)

GRANTED IN PART / ACCORDÉE EN PARTIE

UPON MOTION by the respondent for an order striking out two affidavits, those of Lorne Sossin and Kimberly R. Murray, filed by the applicants in support of their application for leave to appeal, striking out paragraphs 1, 2, and 3 from the applicants' memorandum of argument in support of their application for leave to appeal, and extending the time for the respondent to serve and file a response;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted in part. The affidavits of Lorne Sossin and Kimberly R. Murray shall be struck from the applicants' application for leave to appeal. All references to the affidavits and the last sentence of paragraph 3 shall also be struck from the applicants' memorandum of argument. An extension of time is granted to May 18, 2007, to the applicants to serve and file an amended application for leave to appeal and memorandum of argument.

The respondent is granted an extension of time to June 8, 2007, to serve and file a response to the application for leave to appeal.

À LA SUITE D'UNE REQUÊTE de l'intimée visant la radiation de deux affidavits, émanant de Lorne Sossin et Kimberly R. Murray, déposés par les requérants à l'appui de leur demande d'autorisation d'appel, la radiation des paragraphes 1, 2, et 3 du mémoire déposé par les requérants à l'appui de leur demande d'autorisation d'appel et la prorogation du délai imparti à l'intimée pour signifier et déposer une réponse;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête est accordée en partie. Les affidavits de Lorne Sossin et Kimberly R. Murray seront radiés de la demande d'autorisation d'appel. Toutes les mentions de ces affidavits et la dernière phrase du paragraphe 3 seront aussi radiées du mémoire des requérants. Les requérants auront jusqu'au 18 mai 2007 pour signifier et déposer une demande d'autorisation d'appel et un mémoire modifiés.

Le délai imparti à l'intimée pour signifier et déposer une réponse à la demande d'autorisation d'appel est prorogé jusqu'au 8 juin 2007.

**APPEALS HEARD SINCE LAST ISSUE
AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION ET RÉSULTAT**

15.05.2007

Coram: The Chief Justice McLachlin and Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella, Charron and Rothstein JJ.

David Dunsmuir

v. (31459)

**Her Majesty the Queen in Right of the Province of
New Brunswick as represented by Board of
Management (N.B.)**

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Labour law - Arbitration - Statutes - Interpretation -
Administrative law - Judicial review - Standard of
review - Can the Adjudicator's jurisdiction in reviewing
a dismissal grievance be limited by an employer who
simply states that cause is not alleged, rendering access
to adjudication a process without an effective remedy -
If the Court of Appeal was correct in limiting the
Adjudicator's jurisdiction to whether the notice period
was adequate, was the Appellant public servant entitled
to procedural fairness where his employment was then
at pleasure - Is an adjudicator entitled to deference when
interpreting his constituent statute and did the Court of
Appeal thereby err in refusing to reinstate the
adjudicators' awards.

J. Gordon Petrie, Q.C. and Clarence L. Bennett for the
appellant.

C. Clyde Spinney, Q.C. and Keith P. Mullin for the
respondent.

Nature de la cause :

Droit du travail - Arbitrage - Législation - Interprétation
- Droit administratif - Contrôle judiciaire - Norme de
contrôle - En déclarant simplement qu'aucun motif de
congédiement n'est invoqué, l'employeur peut-il
restreindre la compétence de l'arbitre saisi du grief
relatif au congédiement, éliminant ainsi toute réparation
efficace pouvant découler du recours à l'arbitrage? - Si
la Cour d'appel a eu raison de conclure que la
compétence de l'arbitre se limitait à l'évaluation du
caractère suffisant du délai de préavis, le fonctionnaire
appelant qui occupait alors sa charge à titre amovible
avait-il droit à l'équité procédurale? - Lorsqu'il
interprète sa loi habilitante, l'arbitre a-t-il droit à la
déférence et, partant, la Cour d'appel a-t-elle eu tort de
refuser de rétablir la sentence arbitrale?

16.05.2007

Coram: The Chief Justice McLachlin and Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella, Charron and Rothstein JJ.

A.Y.S.A. Amateur Youth Soccer Association

v. (31476)

Canada Revenue Agency (F.C.)

D. Geoffrey Cowper, Q.C., Blake Bromley and Stanley Martin for the appellant.

Wendy Burnham and David Jacyk for the respondent.

W. Laird Hunter, Q.C., Susan Manwaring and Kate Campbell for the intervener Canadian Centre for Philanthropy.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Taxation - Statutes - Assessment - Interpretation - Charities - Whether the provisions in the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.), for registered Canadian amateur athletic associations impliedly exclude the registration of other sports organizations as charities - Whether the conferral of tax benefits on certain classes of organizations operates to limit the registration of other organizations as charities - Whether the categories of charitable purposes in the common law include the promotion of amateur sports that involve the pursuit of physical fitness - Whether the Federal Court of Appeal should have applied s. 8.1 of the *Interpretation Act*, R.S.C. 1985, c. I-21, or the law of charities in the province of Ontario.

Nature de la cause:

Droit fiscal - Législation - Cotisation - Interprétation - Organismes de bienfaisance - Les dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5^e suppl.), applicables aux associations canadiennes enregistrées de sport amateur excluent-elles implicitement l'enregistrement d'autres organismes sportifs comme organismes de bienfaisance? - L'octroi d'avantages fiscaux à certaines catégories d'organismes a-t-il pour effet d'empêcher l'enregistrement d'autres organismes comme organismes de bienfaisance? - La promotion des sports amateurs faisant appel au développement de la forme physique est-elle comprise dans les catégories des fins de bienfaisance prévues par la common law? - La Cour d'appel fédérale aurait-elle dû appliquer l'art. 8.1 de la *Loi d'interprétation*, L.R.C. 1985, ch. I-21, ou le droit régissant les organismes de bienfaisance dans la province d'Ontario?

17.05.2007

Coram: The Chief Justice McLachlin and Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella, Charron and Rothstein JJ.

Bennett Parker Rhyason

Shannon K.C. Prithipaul for the appellant.

v. (31772)

Susan Hughson, Q.C. for the respondent.

Her Majesty The Queen (Alta.)

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Criminal law - Impaired driving causing death - Whether the trial judge applied the correct test to the issue of reasonable and probable grounds - Whether the trial judge erred in convicting the accused of impaired driving causing death based on an erroneous interpretation of impairment of the ability to drive.

Nature de la cause:

Droit criminel - Conduite avec facultés affaiblies causant la mort - Le juge du procès a-t-il appliqué le critère approprié à l'égard des motifs raisonnables et probables? - Le juge a-t-il commis une erreur lorsqu'il a déclaré l'accusé coupable de conduite avec facultés affaiblies causant la mort en se fondant sur une interprétation erronée de la capacité de conduite affaiblie?

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 2006 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	H 9	M 10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	M 6	7	8	9	10	11
12	H 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

DECEMBER - DECEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	M 4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 31	H 25	H 26	27	28	29	30

- 2007 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	H 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	M 15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	M 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	M 19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	H 6	7
8	H 9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	M 23	24	25	26	27	28
29	30					

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	M 14	15	16	17	18	19
20	H 21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	M 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Sittings of the court:
Séances de la cour:

Motions:
Requêtes:

Holidays:
Jours fériés:

18
87
9
3

18 sitting weeks/semaines séances de la cour
87 sitting days/journées séances de la cour
9 motion and conference days/ journées
requêtes.conférences
3 holidays during sitting days/ jours fériés
durant les sessions

